

**ISTITUTO CULTURALE MOCHENO
BERSNTOLER KULTURINSTITUT**

Determinazione n. 32/17

Palù del Fersina/Palai en Bersntol, 3 aprile 2017

OGGETTO: Progetto Banca dati linguistica/Beirterpònk. Affidamento incarico in attività di ricerca a carattere linguistico alla dott.ssa Sara Toller.

IL DIRETTORE

Vista la Legge provinciale 31 agosto 1987, n. 18, così come modificata con Legge provinciale 23 luglio 2004, n. 7, istitutiva dell'Istituto mòcheno – Bersntoler Kulturinstitut, e il relativo Statuto.

Visto il bilancio di previsione per gli esercizi 2017-2019, approvato con deliberazione del Consiglio di amministrazione n. 34/16 di data 27 dicembre 2016.

Visto il bilancio finanziario – gestionale per gli esercizi 2017-2019, approvato con propria determinazione n. 94 di data 27 dicembre 2016.

Vista la deliberazione della Giunta della Regione autonoma Trentino Alto-Adige n. 125 del 20/6/2016 con la quale veniva ammesso a finanziamento il progetto Realizzazione della banca dati linguistici “Bersntoler Beirterpònk” 2016 concedendo il finanziamento di € 12.000,00.= su una spesa ammessa di € 15.000,00.= (percentuale contributo su spesa ammessa: 80%).

Vista la determinazione n. 15 del 18 gennaio 2017 con la quale si approvava un bando per la selezione pubblica per affidamento di incarichi in attività di ricerca a carattere linguistico. L'incaricato elaborerà in autonomia organizzativa e scientifica un numero massimo di 400 lemmi della lingua mòchena. La produzione di ogni singolo lemma consiste nelle seguenti fasi di lavoro:

- controllo lemmi nella banca dati
- interviste agli informatori sul territorio
- comparazione delle varianti linguistiche del singolo lemma
- attribuzione del significato del lemma in italiano e mòcheno
- inserimento del lemma e dei relativi dati nel sistema Smallcodes
- registrazione audio

Viste le candidature pervenute nei termini di:

- Tomasi Andrea nato a Trento il 24/3/1975
- Oberosler Nicola nato a Trento il 8/6/1982
- Toller Sara nata a Trento il 21/12/92

Visti i curricula dei sopracitati candidati, si ritiene la dott.ssa Sara Toller nata a Trento il 21/12/92 residente a Palù del Fersina cod fisc. TLLSRA92T61L378M, essere in possesso delle caratteristiche richieste per l'incarico di cui all'oggetto della presente determinazione, in quanto, oltre ad essere di madrelingua mòchena, ha, negli anni scorsi, condotto studi di ricerca linguistica del mòcheno.

Considerato inoltre che la dott.ssa Sara Toller ha frequentato il corso interno di formazione per l'utilizzo del software della banca dati linguistica e ha già operato all'implementazione della stessa e che in virtù di tali competenze altamente specialistiche può essere considerata la sola persona al momento idonea a ricoprire questo ruolo anche in considerazione del fatto che nessun altro candidato partecipante al bando è in possesso delle stesse.

Considerata quindi la complessità delle funzioni sopra descritte si ritiene congruo un compenso € 25,00.= lordo per la produzione di un singolo lemma .

Lo svolgimento dell'incarico avverrà in due fasi:

Prima fase: dalla data della lettera di incarico al 30 settembre 2017

Consegna del lavoro svolto con produzione di una lista dei lemmi completati; valutazione dello stesso da parte dell'Istituto.

Seconda fase: dal 1 ottobre al 31 dicembre 2017

Consegna del lavoro svolto con produzione della lista completa dei lemmi inseriti e relazione finale; valutazione dello stesso da parte dell'Istituto.

Richiamato l'art. 39 sexies della Legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23, che disciplina l'affidamento a soggetti esterni alla Provincia autonoma di Trento e ai sui entri funzionali di incarichi di studio e ricerca.

Richiamata la deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 64 dd. 27 novembre 2007, avente ad oggetto *Definizione delle competenze del Direttore e provvedimenti conseguenti*.

Riscontrata, quindi, la propria competenza per l'assunzione del presente atto,

d e t e r m i n a

1. di affidare alla dott.ssa Sara Toller, nata a Trento il 21.12.1992 e residente in Palù del Fersina cod. fisc. TLLSRA92T61L378M, l'incarico di ricerca a carattere linguistico del progetto Banca Dati/Bersntoler Beirterpònk;
2. di riconoscere alla dott.ssa Sara Toller per lo svolgimento delle attività di cui al punto 1, il compenso lordo di € 25,00 per ogni singolo lemma elaborato, per un importo lodo massimo di € 10.000,00.==;
3. di prendere atto che l'affidamento dell'incarico tramite lettera alla dott.ssa Sara Toller, costituisce a tutti gli effetti sottoscrizione del contratto, secondo l'uso commerciale dello scambio di corrispondenza;

4. di far fronte alla spesa complessiva derivante dal presente provvedimento e pari a € 11.940,50.=, mediante impegni di spesa ai capitoli 52150 e 52340 dell'esercizio finanziario 2017 che presentano idonea e sufficiente disponibilità, ai sensi dell'art. 56 del D. Lgs. 118/2011 e del relativo allegato 4/2 e dell'art. 55 della L.P. 7/1979;
5. di erogare il corrispettivo delle prestazioni di cui al punto 1 dietro presentazione di nota spese, ad avvenuta erogazione delle prestazioni, al termine delle due fasi previste;
6. di accertare al capitolo di entrata 2140 il contributo riconosciuto all'Istituto con deliberazione di Giunta regionale n. 125 dd. 20 giugno 2016 per il progetto Banca dati linguistica/Beiterpònk, per l'importo di € 9.552,40.=, pari al 80% della spesa di cui al punto 4.

Avverso la presente determinazione è ammesso ricorso:

- giurisdizionale al T.R.G.A. di Trento ai sensi della Legge 6 dicembre 1971, n. 1034;
- straordinario al Presidente della Repubblica ai sensi del D.P.R. 24 novembre 1971, n. 1199.

IL DIRETTORE
- dott. Mauro Buffa -

=====

VISTO DI REGOLARITA' CONTABILE

Ai sensi e per gli effetti dell'articolo 56 della Legge provinciale 14 settembre 1979, n. 7, e nel rispetto del paragrafo n. 16 (Principio di competenze finanziaria) dell'allegato 1 del D. Lgs. 118/2011, si attesta la copertura finanziaria della spesa nonché la sua corretta quantificazione e imputazione al bilancio finanziario – gestionale 2017 – 2019

Registrati i seguenti impegni di spesa a carico dell'esercizio 2017 del bilancio finanziario – gestionale per l'importo complessivo di € 11.940,50.= (meccanografico n. 32)

n. 92/2017 al cap. 52150 per l'importo di € 850,00.= (beneficiario: PAT – Gestione IRAP)

n. 93/2017 al cap. 52340/1 per l'importo di € 10.000,00.= (beneficiario: Sara Toller)

n. 94/2017 al cap. 52340/2 per l'importo di € 1.090,50.= (beneficiario: Ministero delle Entrate)

Palù del Fersina / Palai en Bersntol, 3 aprile 2017

IL DIRETTORE
- dott. Mauro Buffa -